

«Remington»

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Традиция отличного качества и безопасности

В 1816 году Элифалет Ремингтон твердо верил, что ему будет по силам изготовить кремневое ружье такое же, которые были в то время в продаже, а может даже и лучше. Его уверенность не была безосновательной. Изобретенный им тип ствола способствовал улучшению точности стрельбы и привел к созданию новых поколений изделий, благодаря которым компания «Remington Arms America» заняла лидирующие позиции. И хотя отличительными чертами стрелкового оружия компании «Remington» однозначно являются отличные технические характеристики и стиль, не менее важным также считаются требования к надежности. Элифалет Ремингтон никогда не упускал из виду, что его ружья могут потенциально представлять опасность для жизни и даже стать причиной смерти в случаях неправильного обращения с ними. И даже спустя 180 лет эту философию исповедуют все другие ружья, включая это новое изделие компании «Remington».

Первое кремневое ружье Элифалета Ремингтона положило начало славной традиции точности и ответственности.

Безопасность – неременная составная часть технической характеристики.

Отлично выполненное и изготовленное ружье будет настолько хорошо, насколько хороши будут руки, держащие его. Никто и никогда не может быть слишком осторожным и внимательным. Несчастные случаи при стрельбе происходят из-за невнимательности и оплошностей, таких как: неспособность правильно контролировать направление дульного среза; неправильно включенный рычаг предохранителя; наличие патронов, оставленных в патроннике или использование неподходящих зарядов. После того, как прозвучал выстрел, нет решительно никакой возможности вернуть пулю обратно. Вот почему так важно знать основные принципы безопасного обращения с ружьем и его правильного хранения. Это следует знать еще до того, как вы достанете ваше новое ружье «Remington» с коробки.

От правильной сборки и ухода за ружьем будет зависеть его адекватная эксплуатация и надежность механизмов. Именно поэтому так важно, чтобы вы детально познакомились с этой инструкцией. Даже, если вы стрелок с многолетним опытом и дома у вас целая коллекция различных ружей «Remington», найдите время для чтения этого буклета. Все ружья отличаются между собой. А это значит, что первым шагом на пути к безопасному обращению с вашим новым «Remington», будет его изучение и уяснение основных его особенностей и характеристик.

Десять предписаний безопасного обращения с огнестрельным оружием.

Эти десять предписаний безопасного обращения с огнестрельным оружием вам следует запечатлеть навсегда в своей памяти. Пусть они руководят вашими действиями всегда и везде, где вам придется иметь дело с ружьем. В поле. На стрельбище. Или у себя дома. Просим вас найти время для ознакомления и понимания этих правил.

1-е предписание

Всегда держите срез дула в безопасном направлении. Это самое важное правило безопасного обращения с ружьем. Благодаря безопасному направлению никогда случайный выстрел не сможет причинить вреда ни вам лично, ни другим лицам. Никогда не допускайте того, чтобы ваше ружье было направлено на что-либо, во что вы не собираетесь стрелять. Особенно проявляйте максимум осторожности при зарядке и разрядке ружья. Обращайтесь со всяким ружьем так, как если бы оно было заряженным. И возьмите себе за правило всегда знать в какую сторону направлено дуло ружья, даже, если оно разряжено. В случае, если ваше ружье направлено в безопасном направлении никто не пострадает в результате непроизвольного выстрела. Это просто, но это так.

2-е предписание

Ружье должно быть разряжено, если им не пользуются по прямому назначению. Держите свое ружье заряженным только тогда, когда вы находитесь в поле, или на стрельбище и вы готовы к стрельбе. Никогда не допускайте того, чтобы ваше ружье было вне вашего поля зрения и не рядом с вами. Разрядите ружье сразу же после завершения стрельбы. Еще до того, как оно окажется в машине, лагере или в вашем доме. Помните, что под разрядкой вашего ружья следует понимать его полную разрядку, с тем, чтобы в патроннике или магазине не было никаких патронов. До того, как вы возьмете ружье в свои руки, или передадите его кому-либо, проверьте его патронник, ствольную коробку или магазин, чтобы убедиться, что в них нет патронов. Всегда следует держать механизм затвора ружья в открытом положении, если вы им не пользуетесь этим ружьем. Никогда не считайте, что ружье разряжено, даже, если вы его последним брали в руки. Всегда проверяйте его сами. Проявляйте максимум осторожности и собранности, когда у вас в руках заряженное ружье. В ситуациях, связанных с риском непроизвольного выстрела, таких как преодоление забора, переправы вброд ручья или, когда вы взбираетесь на дерево, всегда держите ружье разряженным. Никогда не тяните и не толкайте заряженное ружье к себе или к другим. Никогда не носите заряженное ружье в ножнах, кобуре или оружейном футляре.

Некоторые виды стрелкового оружия (включая дробовики и ружья фирмы «Remington») оборудованы внутренними устройствами безопасности ружья, позволяющих избежать несанкционированного использования ним. С этой же целью некоторые стрелки дополнительно используют наружные средства, как-то: кабельные замки или замки спускового крючка. Даже при использовании таких средств вам необходимо держать ваше ружье разряженным, независимо от того, то ли оно хранится дома, то ли вы его держите в ваших руках. Кроме того, использование внутренних и наружных средств безопасности не освобождают вас от необходимости хранить ваши ружья и боеприпасы в отдельном и запирающемся помещении.

Хранение вашего ружья в безопасном месте имеет такое же важное значение, как и безопасное обращение с ним. Никогда не допускайте того, чтобы ружье хранилось в заряженном состоянии. Убедитесь, что ваше ружье хранится в надежном и безопасном месте и что оно без вашего ведома не может попасть в чужие руки. Особенное внимание обращайте на тот факт, что детей всегда тянет к ружьям. Это любопытство, естественное с их стороны, может привести к трагическим последствиям, если надзор за их действиями не будет на должном уровне. Храните ваше огнестрельное оружие в запирающемся оружейном сейфе, или в другом помещении, препятствующем свободному доступу детей к оружию.

Боеприпасы должны храниться отдельно от вашего ружья и запираться на замок. Никогда не оставляйте без присмотра ваше огнестрельное оружие или боеприпасы в чулане, туалетном столике или под кроватью. Помните, что вы несете ответственность за то, чтобы дети и другие лица, не имеющие навыков правильного обращения с оружием, не имели доступа к вашему ружью и патронам.

3-е предписание

Не стоит слишком полагаться на предохранитель вашего оружия.

Обращайтесь с вашим ружьем так, как если бы оно было заряженным, независимо от того, помещен ли ваш палец на спусковой крючок или нет. Ваше ружье было сконструировано с тем, чтобы максимально улучшить его эксплуатационные возможности и работу предохранителя. Вместе с тем предохранитель ружья является механическим устройством и он может выходить из строя.

Человеческий фактор может стать одной из причин, ведущей к сбою в работе предохранителя. Ошибочно вы можете полагать, что рычаг предохранителя повернут, а в действительности это не так. Или без вашего ведома ружье может быть снято с предохранителя. Или вы можете считать, что ваше ружье разряжено, а в действительности там могут быть патрон или пуля. Механизм предохранителя не может заменить собой здравого смысла. Он может быть лишь дополнением к вашему правильному обращению с огнестрельным оружием.

До того, как вы будете готовы к стрельбе, не следует ставить палец на спусковой крючок. И никогда не нажимайте на него, если при этом не будет нажата кнопка постановки ружья на предохранитель, или же рычаг предохранителя будет стоять в нейтральном положении.

Еще до того, как вы возьмете ружье в руки, прочтите эту инструкцию и постарайтесь разобраться в особенностях работы предохранительного механизма. Даже если ваше ружье будет на предохранителе, вам не следует ослаблять контроль за вашим заряженным огнестрельным оружием и всегда четко

контролировать направление его дульного среза. Другими словами, вам не следует слишком полагаться на предохранительный механизм вашего ружья, чтобы оправдать ваше неосторожное с ним обращение. В случае повреждения или каких-то изменений винтовка может выстрелить, даже, если она будет стоять на предохранителе. Помните, что вы сами и ваше правильное обращение с вашим ружьем является наилучшим способом обеспечения безопасности.

4-е предписание

Вы должны четко понимать, где находится ваша цель и знать, что прячется за ней. Вам никогда не удастся остановить пулю в полете и поэтому никогда не стреляйте, если вы не знаете, куда она летит и какую цель она должна поразить. Никогда не стреляйте на звук, движение или солнечный блик. Импульсивный стрелок может легко принять за цель охотника в камуфляжной одежде. Вы должны абсолютно точно знать, где есть цель и что находится за ней. Только затем вы можете нажать на спусковой крючок. Убедитесь, что заслоном для вашей пули станут или склон горы, или другой плотный материал (например песок). Не забывайте, что выпущенные пули могут лететь на большие расстояния и перемещаться с огромной скоростью. Вы должны знать на какое расстояние полетит пуля в случае, если вы промахнетесь по цели или, если она срикошетит.

5-е предписание

Используйте надлежащие боеприпасы.

Каждый вид огнестрельного оружия сконструирован для определенного калибра патронов. Использование неподходящих патронов, одновременное использование разнокалиберных патронов или использование не правильно заряженных патронов могут привести к серьезным увечьям и, даже, к смерти. Достаточно одного патрона другого калибра, или ошибки при перезарядке для того, чтобы ваше ружье оказалось поврежденным. Например, предположим, что вы случайно зарядили патрон 20 калибра в ружье с 12 калибром. Поскольку патрон 20 калибра слишком мал для патронника, пуля 20 калибра может застрять в канале ствола. И, если после этого, вы зарядите стандартный патрон 12 калибра и произведете выстрел, то пуля 12 калибра попадет в застрявшую пулю 20 калибра и это может привести к разрыву ствола прямо в ваших руках.

Вы сами должны проследить, чтобы калибр используемых вами патронов точно соответствовал калибру ружья.

Такое явление, как правило, называют разрывом 12/20 калибров и это может привести к смертельному исходу.

Проверьте все патроны перед их зарядкой и убедитесь, что их тип и калибр отвечают требованиям вашего ружья. На всех патронах и пулях компании «Remington» имеются маркировки калибра, что способствует их лучшему различению. Калибр вашего нового ружья «Remington» можно также найти и на стволе.

Перезарядка требует особенной осторожности

Если по роду вашей работы вы отвечаете за перезарядку боеприпасов, вы будете нести персональную ответственность за то, чтобы заряды и отдельные детали ваших перезаряжаемых патронов отвечали стандартам ружья, установленных в ходе заводских испытаний. Никогда не используйте боеприпасы, которые перезаряжались не вами!

Многие стрелки сами перезаряжают патроны заводского изготовления. Для них это может быть хобби или желание сэкономить. Вместе с тем следует помнить, что для перезарядки нужно знать все секреты и нюансы перезарядки, и что при этом требуется также максимальная осторожность. Особенно в ходе работы с оружейным порохом, учитывая его взрывчатый потенциал.

При проектировании, изготовлении и проведении испытаний на прочность всегда берутся в расчет и используются заводские патроны. Очень опасными могут быть боеприпасы, в которых зарядка и перезарядка осуществлялись в домашних или кустарных условиях, и в результате чего заряды и отдельные детали могут не отвечать стандартным.

Лица, отвечающие за перезарядку, должны соблюдать все правила безопасности и правильно обращаться со взрывчатыми материалами. Независимо от того, являетесь ли вы бывалым стрелком, или только новичком, вам необходимо изучить правила по перезарядке и проконсультироваться с опытными в этом деле специалистами.

Первое правило перезарядки – это всегда выполнять инструкции фирмы-изготовителя по используемым вами деталям

Вам необходимо придерживаться следующих правил:

1. Не следует смешивать или заменять порох и капсюли.
2. Не пользуйтесь неизвестными деталями или деталями, качество которых не соответствует всем требованиям.
3. Используйте только детали, прошедшие испытания на предприятиях известных изготовителей боеприпасов, пороха и патронов.
4. Всегда необходимо убедиться, что вы используете рекомендуемый изготовителем способ перезарядки.
- 5.

Невыполнение этих правил может привести к серьезному увечью стрелка и повреждению его ружья. Слишком большое количество пороха при зарядке патрона или другие отклонения от принятых правил перезарядки могут привести к созданию опасно высокого давления и даже взрыву. Будьте осторожны. В процессе проведения перезарядки вы можете подвергнуться воздействию различных токсичных веществ. Свинец, как известно, может отрицательно влиять на репродуктивные функции, и именно это вещество используется при изготовлении пуль и зарядов дроби. Очень важно в этой связи при их перезарядке быть предельно осторожными. Работайте только в хорошо проветриваемых помещениях и всегда мойте руки, окончив работу с вредными веществами, а также перед едой.

Выполняя работы, связанные с перезарядкой, никогда не курите.

Капсюли и порох тоже являются высокотоксичными и огнеопасными материалами. Поэтому, завершив работу по перезарядке, убедитесь, что все эти материалы будут убраны с рабочего места. Не оставляйте капсюлей и крошек пороха ни на полу, ни на поверхности лавки. Избавляйтесь от всех использованных материалов и отходов. И последнее, при перезарядке или ручной зарядке всегда будьте внимательны и собраны. Выполняя эту работу, следите за тем, чтобы вас не отвлекали ни чьи-то разговоры, ни радиопередачи или телепрограммы. Никогда не перезаряжайте патроны в состоянии алкогольного опьянения или после принятия наркотиков.

Вы работаете с чрезвычайно вредными для здоровья веществами и отвлечение вашего внимания даже на несколько секунд является недопустимым. Помните, что перезаряжая боеприпасы, вы становитесь изготовителем боеприпасов, и вы должны нести ответственность за эксплуатационные качества и безопасность ваших перезаряженных боеприпасов.

Если ружье не выстрелит при нажатии вами на спусковой крючок, обращайтесь с ним как можно осторожнее. Если по какой-либо причине при нажатом спусковом крючке не будет выстрела, вам следует остановиться и вспомнить 1-е предписание безопасного обращения с огнестрельным оружием – всегда держать срез дула в безопасном направлении. Держите свое лицо подальше от казенной части ружья; затем поставьте его на предохранитель; осторожно откройте затвор, разрядите ружье и осторожно извлеките все патроны. Помните, если в патроннике есть патрон, то ваше ружье заряжено и оно всегда будет готово к стрельбе. Даже, если вы пробовали выстрелить, но ружье не выстрелило, обращайтесь с ним так, как если бы оно могло выстрелить.

7-е предписание

При ведении стрельбы всегда пользуйтесь специальными очками и наушниками.

Поскольку при стрельбе ваше зрение и слух могут быть травмированы, они всегда должны быть надежно защищены. Для защиты глаз от дробинок, осколков от глиняных мишеней, остатков пороха, разорванных гильз патронов, и даже хворостинки и ветки в поле носите защитные очки. Возьмите за правило носить их также при разборке и чистке ружья, дабы находящиеся под напряжением детали (например, пружины) и используемые при чистке растворители не могли попасть в ваши глаза. Постоянное пребывание в условиях громкой стрельбы может отрицательно сказаться на вашем слухе. Обязательно одевайте наушники во время нахождения на стрельбище. Научитесь также применять защитные средства в поле, особенно в закрытых местах, таких как грузовики-амфибии.

8-е предписание

Перед тем как начать стрельбу, убедитесь, что в стволе нет никаких закупорок.

Прежде чем вы начнете заряжать винтовку, откройте механизм затвора и убедитесь, что в патроннике и магазине нет патронов. Проверьте, чтобы в стволе не было никаких закупорок и мусора. Даже из-за небольшого количества снега, грязи, излишка смазочного материала в канале ствола может возникнуть опасное давление, которое при стрельбе может привести к деформации и даже разрыву ствола. Для очистки ствола от ржавчины, различных несгоревших крупинок и закупорок используйте шомпол и другие средства. Никогда не пытайтесь выбить закупорку путем подачи нового патрона в патронник и нового выстрела. Ведя стрельбу, прислушивайтесь к своим инстинктам. Если шум выстрела или отдача вашей винтовки покажется слабым, прекратите дальнейшие действия, разрядите вашу винтовку и убедитесь, что в стволе ничего нет. Вы помните феномен разрыва 12/20 калибров? Именно это может случиться, если ствол будет закупорен. Именно поэтому следует проверять правильность выбора патронов для вашей винтовки и отсутствие в стволе разных закупорок.

9-е предписание

Не вносите никаких изменений и модификаций в вашу винтовку и регулярно проводите ее осмотр и текущий ремонт. Ваша винтовка была спроектирована и изготовлена с учетом определенных заводских спецификаций. Ваши попытки внести изменения в спусковой крючок, систему механической безопасности или другие механизмы могут поставить под угрозу вашу безопасность и безопасность ваших близких. Как и любое другое механическое устройство огнестрельное оружие подвержено амортизации. Для обеспечения оптимальных эксплуатационных качеств и безопасности, ружье нужно регулярно осматривать и проводить текущий ремонт. Только квалифицированный мастер должен выполнять все эти действия с вашей новой винтовкой «Remington». Найдите в этой инструкции по эксплуатации ссылки на порядок действий, если возникнет необходимость отправить вашу винтовку на завод или в ближайший сервисный центр компании «Remington», имеющий разрешение на выполнении работ по ремонту и обслуживанию.

Для поддержания в надлежащем состоянии огнестрельного оружия, а также для обеспечения ему точности, безопасности и надежности очень важным также являются регулярные чистка и смазка. Всегда перед началом чистки следует убедиться, что винтовка полностью разряжена. И всегда по возможности следует производить чистку ствола в направлении от кромки патронника к срезу дула.

Возьмите себе за правило чистить канал ствола каждый раз, когда вы собираетесь стрелять. Обязательно следует чистить винтовку до и после длительного хранения, но не реже одного раза в год. Очень важно также чистить вашу винтовку, если она подвергалась воздействию неблагоприятных атмосферных условий, таких как дождь, грязь, снег, слякоть или попадание соленой воды.

Для безопасной и устойчивой эксплуатации вашей винтовки все ее детали должны быть должным образом очищены и смазаны. Периодически осматривайте внутренние поверхности вашей винтовки, чтобы избежать появления грязи, ржавчины и закупорок.

Используйте только рекомендуемые смазочные материалы. Чрезмерное применение не рекомендуемых смазочных материалов может оказать отрицательное воздействие на работу и безопасность вашей винтовки.

Помните, что вы несете ответственность за надлежащий за ней уход и ее правильную эксплуатацию.

Неспособность делать это может привести не только к поломке и разрушению винтовки, но и подвергнуть вас и ваше окружение к ненужным рискам, и иметь самые серьезные последствия.

10-е предписание

ИЗУЧАЙТЕ МЕХАНИЧЕСКУЮ ЧАСТЬ И ПРАВИЛА ОБРАЩЕНИЯ С ВАШЕЙ ВИНТОВКОЙ.

Далеко не все винтовки схожи между собой. У них разные механические характеристики, влияющие на то, как их следует транспортировать и обращаться с ними. Все кто планируют стать владельцем винтовки должны сначала изучить ее устройство и правила правильного обращения при зарядке,

разрядке, транспортировке и ее хранении.

Прежде чем вы распакуете и достанете с коробки вашу новую винтовку Remington, прочитайте эту инструкцию от кромки до кромки и внимательно ознакомьтесь со всеми ее деталями. Затем прочтите, как следует уясните и выполняйте все 10 предписаний безопасного обращения с огнестрельным оружием, изложенных в этом буклете.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При проведении работ, связанных с разрядкой огнестрельного оружия в помещениях с плохой вентиляцией, его чисткой и других операций с боеприпасами возникает риск подвергнуться воздействию свинца, вещества, которое, как известно, может вызвать появление врожденных дефектов, оказать отрицательное влияние на репродуктивные функции и на состояние здоровья в целом. Убедитесь, что всегда у вас адекватная вентиляция. Тщательно мойте руки по завершению работ.

ВЕДИТЕ СТРЕЛЬБУ ТОЛЬКО В ТРЕЗВОМ СОСТОЯНИИ!!

При обращении с огнестрельным оружием следует выполнять еще одно правило. Действительно, без выполнения этого правила вы не сможете эффективно на практике выполнять 10 предписаний по безопасному обращению с огнестрельным оружием. Это правило заключается в необходимости быть трезвым при стрельбе. Оружие вместе с алкоголем и наркотиками превращаются в смертельную комбинацию. Никогда не употребляйте ничего, что могло бы повлиять на ваш рассудок или координацию действий, если в ваших руках винтовка. Очень высокий процент несчастных случаев при стрельбе, которые случаются ежегодно, объясняется фактом употребления алкоголя или приема наркотиков. Будьте благоразумны. Будьте трезвыми при стрельбе и не лишайте себя жизни.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Неспособность следовать хоть одному правилу по безопасности может привести к травме или смерти самого стрелка или кого то, кто находится рядом, или нанести вред имуществу. Если у вас появятся будь какие вопросы, имеющие отношение к безопасному обращению с винтовками Remington, пишите нам в компанию Remington Arms Company, Inc., Consumer Service, PO. Box 700, Madison, NC 27025 0700, или звоните по телефону: 1 800 243 9700.

ЭТИ ПРАВИЛА КАСАЮТСЯ ТАКЖЕ И ВАШЕГО ОКРУЖЕНИЯ

После того как вы стали обладателем этой винтовки, вы взяли на себя ответственность за обеспечение стрелкового спорта безопасным как для самих стрелков, так и для их окружения. Выполняя эти постановления сами и привлекая к этому и других, особенно начинающих стрелков, вы сможете успешно справиться с этой задачей. Будьте примером в этом для других. Станьте учителем для них в деле их безопасного вхождения в волнующий Мир стрелкового спорта. Инвестируйте ваше время и терпение в вашу любовь к этому спорту и его будущее. Ведь именно эта любовь к стрелковому спорту привела вас к тому, чтобы купить эту новую винтовку Remington.

Владение огнестрельным оружием является правом и привилегией. Это право гарантируется Конституцией нашей страны. Это привилегия, которая подразумевает также личную ответственность стрелка за свое безопасное обращение с оружием и обеспечение безопасности для других. Сохранение этих права и привилегии зависят от личной приверженности как вашей, так и ваших друзей. Пусть эти 10 Предписаний по безопасности огнестрельного оружия, изложенные в этой инструкции, руководят вашими действиями.

Приобщайте к их изучению и других стрелков.. Не забывайте, что только от

вас зависит безопасность винтовки! Это единственный способ получить истинное удовольствие от вашей новой винтовки Remington и сохранить стрелковый спорт в том виде, каким мы его знаем сегодня.

винтовки центрального боя с продольно скользящим затвором

(Модели 700, «Seven», 710 и 673)

Поздравляем вас с выбором винтовки «Remington». При надлежащем уходе она подарит вам годы надежной службы и удовольствия. Для лучших результатов мы советуем вам применять патроны «Remington» -- патроны, использованные на ее заводских испытаниях, отвечающие нашим высоким стандартам функционирования и эксплуатационных качеств.

Рис.1. На рисунке показаны основные детали винтовки. Он поможет понять инструкции этой инструкции. Ложа; механизм предохранителя; затвор в сборке; порт эжектора; ствольная коробка; вентилируемая прицельная планка; мушка; дульный срез; рычаг взвода (ручка затвора); спусковой крючок; предохранительная скоба; отпуск затвора; крышка магазина; ствол.

Рис.2 На этом рисунке показаны части патрона в сборе.

Наковальня патрона: капсюль, маркировка калибра.

Патрон: Капсюль; наковальня; венец; гильза; пуля.

Важнейшие части винтовки

Механизм предохранителя

Примечание: Все винтовки «Remington®» с продольно скользящим затвором одинаковы вне зависимости от внешнего вида кнопки.

Механизм предохранителя обеспечивает защиту от случайного или непреднамеренного выстрела при нормальном использовании, когда все его детали правильно соединены и находятся в хорошем рабочем состоянии. Механизм безопасности не исключает необходимости соблюдения следующих правил безопасного обращения с винтовкой.

Чтобы привести в действие механизм предохранителя, нажмите на кнопку предохранителя до конца назад по направлению к положению «S». См. рис.3 (Положение «S» - «На предохранителе»).

Всегда приводите кнопку предохранителя в положение «S» перед тем, как обращаться с винтовкой, заряжать или разряжать ее.

Когда вы готовы произвести выстрел, подвиньте механизм предохранителя вперед по направлению к положению «F», чтобы вывести механизм из зацепления (см. рис.4 Положение «F» - «Огонь»).

При переключении механизма предохранителя не касайтесь спускового крючка. Пальцы и все другие объекты должны держаться вне предохранительной скобы и на расстоянии от спускового крючка до того момента, пока вы действительно не будете готовы на него нажать.

Никогда не нажимайте на спусковой крючок, когда механизм предохранителя находится в положении «S».

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Когда механизм предохранителя поставлен в положение «F», при нажатии на спусковой крючок винтовка выстрелит. Даже когда механизм предохранителя находится в положении «S», неосторожное обращение с винтовкой может привести к выстрелу. Смотрите «Десять предписаний по безопасности огнестрельного оружия».

Система безопасности

СИСТЕМА БЕЗОПАСНОСТИ НЕ ИСКЛЮЧАЕТ НЕОБХОДИМОСТИ БЕЗОПАСНОГО ОБРАЩЕНИЯ С ВИНТОВКОЙ И ЕЕ ХРАНЕНИЯ, ВКЛЮЧАЯ СОДЕРЖАНИЕ ЭТОГО И ЛЮБОГО ДРУГОГО ОГНЕСТРЕЛЬНОГО ОРУЖИЯ (КОГДА ОНО НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ) НЕЗАРЯЖЕННЫМ, ПОД ЗАМКОВ И В БЕЗОПАСНОМ МЕСТЕ. ПРОЧТИТЕ И СОБЛЮДАЙТЕ ЭТИ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ В ЭТОЙ

ИНСТРУКЦИИ. ОТКАЗ ОТ ЧТЕНИЯ, ПОНИМАНИЯ И СОБЛЮДЕНИЯ ЭТИХ ПРАВИЛ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНЫМ РАНЕНИЯМ ВАС ИЛИ ВАШЕЙ СМЕРТИ. СМ. ДЕСЯТЬ ПРЕДПИСАНИЙ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ОГНЕСТРЕЛЬНОГО ОРУЖИЯ.

Приобретенная вами винтовка оснащена интегрированной (встроенной) системой безопасности или отдельным замыкающим устройством.

Прилагаемое к винтовке внешнее замыкающее устройство имеет свою Инструкцию. Она находится в упаковке вместе с устройством.

Инструкции интегрированного устройства системы безопасности описываются ниже.

Система безопасности дает владельцу винтовки возможность запереть затвор в открытом положении специальным ключом.

Приведенная в действие интегрированная система безопасности этой винтовки не дает возможности затвору открыться.

Наличие системы безопасности не меняет работы механизма предохранителя (см. выше).

После установки узла затвора на левой стороне винтовки вы увидите кнопку безопасности на втулке узла затвора (см. рис.5: Отверстие «J», Кнопка безопасности).

В кнопке безопасности имеется щель в форме буквы «J». Она является отверстием для ключа для активации/деактивации системы безопасности. Также по бокам кнопки безопасности имеются красная и белая указательные точки. Когда кнопка безопасности выступает из задней части винтовки, точка показывает, активирована система безопасности или нет. Если видна красная точка, система безопасности деактивирована и затвор может быть приведен в боевое положение (см. на этой и следующей страницах инструкции по закрытию и открытию затвора). Если видна белая точка, система безопасности активирована и затвор в боевое положение приведен быть не может. В Модели 710™ точка видна сверху.

Для того, чтобы активировать систему безопасности, в винтовку нужно вставить затвор. **НИКОГДА НЕ ПЫТАЙТЕСЬ АКТИВИРОВАТЬ ИЛИ ДЕАКТИВИРОВАТЬ СИСТЕМУ БЕЗОПАСНОСТИ, КОГДА ЗАТВОР НАХОДИТСЯ В БОЕВОМ ПОЛОЖЕНИИ.** Вместе с винтовкой вы получите два (2) ключа. Если ключ находится в колпачке, перед использованием снимите его (см. рис.6 Ключ, колпачок).

Когда с задней части винтовки видна белая точка, система безопасности активирована. Чтобы ее деактивировать, вставьте ключ в щель **при затворе в открытом положении**. **ОБЯЗАТЕЛЬНО ВСТАВЛЯЙТЕ КЛЮЧ ДО КОНЦА.** Вставив ключ, поверните его против часовой стрелки до упора. Сзади винтовки вы увидите красную точку. Ключ можно вынуть.

ТЕПЕРЬ СИСТЕМА БЕЗОПАСНОСТИ ДЕАКТИВИРОВАНА, И ЗАТВОР МОЖЕТ БЫТЬ ЗАКРЫТ (ПРИВЕДЕН В БОЕВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ).

При активации системы безопасности **СНАЧАЛА УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ЗАТВОР НАХОДИТСЯ В ОТКРЫТОМ ПОЛОЖЕНИИ**, затем вставьте ключ, поверните его по часовой стрелке до конца. Посмотрев сзади, вы увидите белую точку (см. рис.7 Белая точка). Теперь можно вынуть ключ.

СИСТЕМА БЕЗОПАСНОСТИ АКТИВИРОВАНА, И ЗАТВОР НЕЛЬЗЯ ПРИВЕСТИ В БОЕВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ.

ВАЖНО: Интегрированная система безопасности не замыкает винтовку, когда затвор не открыт. Не пытайтесь активировать ее, когда затвор закрыт.

Никогда не поворачивайте ключ системы безопасности с усилием. Если он свободно не поворачивается, обратитесь в Авторизованный сервисный центр «Remington»®.

Держите систему безопасности активированной, когда винтовка не используется. Храните ключи в безопасном месте, недоступном для других. Не оставляйте ключи и любые боеприпасы вместе с винтовкой. Она должна храниться разряженной, под замком и в безопасном месте. Вы знаете, что правильно активировать систему безопасности можно только тогда, когда затвор не закрыт.

Потеряв ключи, не пытайтесь деактивировать систему безопасности с помощью каких-либо иных предметов. Это повредит вашу винтовку. Обратитесь за запасным ключом в Авторизованный сервисный центр. Даже если вы полагаете, что система безопасности активирована, небрежное обращение с винтовкой может привести к выстрелу. Читайте «Десять предписаний по безопасности огнестрельного оружия».

Затвор

Установка затвора: затвор запирает патрон в патроннике.

1. Расположите винтовку в безопасном направлении.
2. Поставьте механизм предохранителя в положение «S».
3. Поверните запор затвора против часовой стрелки в вертикальное положение (только Модель 710™). См. рис.8. (Запор затвора (вверх)).
4. Совместите лапки затвора со ствольной коробкой (см.рис.10).
5. Вдвиньте затвор в ствольную коробку до упора.
6. Поверните запор затвора по часовой стрелке в горизонтальное положение (только Модель 710™). См. рис.9. (Запор затвора (вниз))
7. Чтобы привести затвор в закрытое положение, подвиньте ручку затвора вниз.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы закрыть затвор, нужно деактивировать систему безопасности. **Будет видна красная точка.**

Снятие затвора:

1. Расположите винтовку в безопасном направлении.
2. Поставьте механизм предохранителя в положение «S».
3. Не касайтесь спускового крючка, когда переставляете механизм предохранителя.
4. Поднимите ручку затвора.
5. Поверните запор затвора в вертикальное положение (Только Модель 710™).
6. Отведите затвор до упора назад.
7. Нажмите спуск запора затвора в предохранительной скобе. См. рис. 10 (Модель «Seven», Модель 700 и Модель 673) (Рис.10: Лапки; спуск запора затвора).
8. Сдвиньте с винтовки затвор.

Механизм спускового крючка

Механизм спускового крючка настраивается на заводе. Все настройки этого механизма и механизма боя должны производиться на заводе или в Авторизованном сервисном центре «Remington»®.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Никогда не снимайте механизм спускового крючка и не регулируйте спусковой крючок или механизм спускового крючка.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Никогда не помещайте палец на спусковой крючок, если не собираетесь стрелять.

Ствол

Канал ствола должен быть чистым; в нем не должно быть никаких помех.

I. ПРОВЕРКА КАНАЛА СТВОЛА:

1. Расположите винтовку в безопасном направлении.
2. Поставьте механизм предохранителя в положение «S».
3. Поднимите ручку затвора.
4. Отведите затвор до упора назад.
5. Выньте патроны из патронника или из магазина. См. рис.11 (Заряжайте патрон, как показано).
6. Снимите затвор.
7. Посмотрите в ствол из патронника в сторону дульного среза. См. рис.1 (Схема винтовки).

II. ИЗВЛЕЧЕНИЕ ИЗ КАНАЛА СТВОЛА КАКОГО-ЛИБО ОБЪЕКТА:

1. Применяйте шомпол соответствующего размера.
2. Продвиньте шомпол в ствол со стороны патронника в сторону дульного среза до выхода из дульного среза.
3. В том случае, если объект легко удалить из ствола нельзя, верните винтовку на завод или сдайте в Авторизованный сервисный центр «Remington».

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: НИКОГДА не удаляйте объект из ствола, зарядив винтовку патроном и выстрелив. Это может привести к взрыву ствола или разрыву гильзы патрона и, как следствие, к серьезному ранению.

III. ПРИ ЧИСТКЕ СТВОЛА СОБЛЮДАЙТЕ ИНСТРУКЦИИ, ПРИВЕДЕННЫЕ НИЖЕ.

Перед тем, как заряжать винтовку, убедитесь, что ствол чист и в нем нет никаких помех.

Зарядка винтовки

Существует три типа Модели 700: одно С МАГАЗИННОЙ КРЫШКОЙ, одно БЕЗ МАГАЗИННОЙ КРЫШКИ и одно СО СЪЕМНОЙ МАГАЗИННОЙ КОРОБКОЙ.

I. ЗАРЯДКА ОДНОГО ПАТРОНА

1. Расположите винтовку в безопасном направлении.
2. Поставьте механизм предохранителя в положение «S».
3. Поднимите ручку затвора.
4. Отведите затвор до упора назад.
5. Поместите один патрон надлежащего калибра в подаватель или в патронник. См. рис.11 (заряжайте патрон, как показано).
6. Подвиньте ручку затвора вперед и вниз для того, чтобы замкнуть патрон в патроннике.
ТЕПЕРЬ ВИНТОВКА ЗАРЯЖЕНА ПАТРОНОМ В ПАТРОННИКЕ.
7. Подготовьтесь к выстрелу, поставьте механизм предохранителя в положение «F».
ВИНТОВКА ГОТОВА К СТРЕЛЬБЕ

ОСОБАЯ ЗАМЕТКА: Инструкция по зарядке патронов 220 SWIFT

В отличие от других патронов, патроны 220 SWIFT имеют половинчатую наковальню/ободок. Поэтому для того, чтобы патрон был правильно подан, убедитесь, что наковальня/ободок верхнего патрона находится впереди наковальни/ободка патрона, который находится под ним. Рис. Правильно/Неправильно

II. ЗАРЯДКА ПАТРОННИКА И МАГАЗИНА

1. Расположите винтовку в безопасном направлении.
2. Поставьте механизм предохранителя в положение «S».
3. Поднимите ручку затвора.
4. Отведите затвор до упора назад.
5. Поместите в магазин по одному четыре патрона надлежащего калибра. Если винтовка калибра Магнум, можно зарядить только три патрона. Если винтовка 17, 222 или 223 калибра, в магазин поместится пять патронов. Держите патроны параллельно патроннику. См.рис.11 (заряжайте патрон, как показано).
6. Поместите один патрон в патронник.
7. Вдавите патроны в магазин до упора. Медленно подвиньте затвор вперед так, чтобы он слегка коснулся верхнего патрона в магазине.
8. Поверните ручку затвора вниз.
ТЕПЕРЬ ПАТРОННИК И МАГАЗИН ПОЛНОСТЬЮ ЗАРЯЖЕНЫ.
9. Чтобы выстрелить, переведите механизм предохранителя в положение «F».
ВИНТОВКА ГОТОВА К СТРЕЛЬБЕ.

АЛЬТЕРНАТИВНЫЙ СПОСОБ ЗАРЯДКИ ПАТРОННИКА И МАГАЗИНА (ДЛЯ МОДЕЛЕЙ 700 И 710 СО СЪЕМНОЙ МАГАЗИННОЙ КОРОБКОЙ):

1. Расположите винтовку в безопасном направлении.
2. Поставьте механизм предохранителя в положение «S».
3. Поднимите ручку затвора.
4. Отведите затвор до упора назад.
5. Нажмите на защелки магазина (Модель 700) или на одну защелку (Модель 710) и извлеките его из винтовки. См. рис.12. (Нажмите на две защелки. Примечание: в Модели 710 – одна защелка на ложе; находится в верхней части крышки магазина).
6. Вдавите четыре патрона надлежащего калибра по одному в магазинную коробку. Если винтовка калибра «магнум», можно зарядить только три патрона. Держите патроны параллельно патроннику. См. рис.11.
7. Поместите магазинную коробку в отверстие предохранительной скобы и надавите на нее. Обе защелки (Модель 700) или одна защелка (Модель 710) должны полностью защелкнуться.

ТЕПЕРЬ МАГАЗИН ПОЛНОСТЬЮ ЗАРЯЖЕН

8. Поместите патрон надлежащего калибра в патронник. См. рис.11.
9. Вдавите патроны в магазин до упора. Медленно подвиньте затвор вперед так, чтобы он слегка коснулся верхнего патрона в магазине.
10. Поверните ручку затвора вниз.

ТЕПЕРЬ ПАТРОННИК И МАГАЗИН ПОЛНОСТЬЮ ЗАРЯЖЕНЫ.

11. Чтобы выстрелить, переведите механизм предохранителя в положение «F».

ВИНТОВКА ГОТОВА К СТРЕЛЬБЕ.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Заряжая винтовку, всегда проверяйте правильность калибра патрона.

РАЗРЯДКА ВИНТОВКИ

Существует три типа Модели 700™: первый - с крышкой магазина, второй - без крышки и третий - со съемной магазинной коробкой.

ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ МОДЕЛЕЙ С КРЫШКОЙ МАГАЗИНА

1. Расположите винтовку в безопасном направлении.
2. Поставьте механизм предохранителя в положение «S».
3. Поднимите ручку затвора.
4. Одной рукой накройте порт эжектора.
5. Другой рукой медленно отведите затвор назад для того, чтобы взять патрон из патронника.
6. Возьмите патрон и удалите его из винтовки.
7. Положите руку под крышку магазина.
8. Нажмите на защелку крышки магазина. Для Модели 700 см. рис.13, для Модели «Seven»™ и Модели 673™ - рис. 14. (Рис.13. Защелка крышки; подаватель; пружина; крышка магазина. Рис.14. Защелка крышки; подаватель; пружина; крышка магазина с покрытием). Из магазина выйдут пружина и подаватель.
9. Выньте освободившееся патроны.
10. Нажмите на подаватель и закройте крышку.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Проверьте патронник и магазин, чтобы убедиться, что в винтовке нет патронов.

ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ МОДЕЛЕЙ БЕЗ КРЫШКИ МАГАЗИНА

1. Повторите шаги 1 – 6 предыдущей инструкции.
2. Расположите винтовку в безопасном направлении. Медленно подвиньте затвор вперед до того момента, пока патрон не выйдет из магазина.

ВНИМАНИЕ: Если затвор подвинуть слишком далеко, патрон может соскользнуть в патронник. См. ПРИМЕЧАНИЕ ниже.

3. Отведите затвор до конца назад и удалите патрон из порта эжектора.
4. Повторите шаги 2 и 3, пока магазин полностью не опорожнится.

ПРЕДСТЕРЕЖЕНИЕ: Проверьте патронник и магазин, чтобы убедиться, что в винтовке нет патронов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если затвор был подвинут до упора вперед и патрон был подан в патронник, винтовка может выстрелить. Обычно при переводе затвора назад патроны выходят из патронника. Если патрон остался в патроннике, расположите винтовку в безопасном направлении, подвиньте затвор до конца вперед и поверните ручку затвора вниз, закрыв затвор. Повторите шаги 1 – 4 (выше).

ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ МОДЕЛЕЙ СО СЪЕМНОЙ МАГАЗИННОЙ КОРОБКОЙ.

1. Расположите винтовку в безопасном направлении.
2. Поставьте механизм предохранителя в положение «S».
3. Поднимите ручку затвора.
4. Одной рукой накройте порт эжектора.
5. Другой рукой медленно отведите затвор назад для того, чтобы взять патрон из патронника.
6. Нажмите обе защелки (Модель 700) или одну защелку (Модель 710™), чтобы отпустить магазинную коробку. См. рис. 12 выше.
7. Удалите все патроны из магазинной коробки.
8. Поставьте магазинную коробку на место.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Проверьте патронник и магазин, чтобы убедиться, что в винтовке нет патронов.

НАСТРОЙКА ПРИЦЕЛОВ

НАСТРОКА ВЕНТИЛИРУЕМОЙ ПРИЦЕЛЬНОЙ ПЛАНКИ:

Перемещайте прицел в том направлении, в котором должна пойти пуля. См. рис.15. (Прорезь прицельной планки; винт перемещения по горизонтали; ползунок заднего прицела; винт перемещения по вертикали).

Все модели оснащены прицелами, настроенными на заводе для поражения цели с расстояния 100 ярдов (91 метр 40 см. – прим. переводчика).

ПРИМЕЧАНИЕ: Подробно о баллистике и траектории читайте в каталоге «Remington»®.

Только для Модели 673™. Винт перемещения по вертикали расположен перед прорезью заднего прицела. Точка цели настраивается шестигранным ключом 1/16". Для того, чтобы поднять точку приложения силы, вращайте винт по часовой стрелке. См. рис.15а. (Прорезь прицельной планки; винт перемещения по горизонтали; винт перемещения по вертикали).

Вентилируемая планка прикручена к стволу и изолирована СВЕРХУ И СНИЗУ синтетическими буферами. Она устроена таким образом, что может «плавать». Таким образом, ствол перемещается независимо от точности планки. Разбирать ее не рекомендуется.

ТЕЛЕСКОПИЧЕСКИЕ ПРИЦЕЛЫ

В верхней части ствольной коробки имеются отверстия для установки телескопического прицела.

Положение на мишени/Пуля поражает мишень:	Настройка/винты на лицевой стороне прицельной планки
Выше центра	А. Ослабьте винт вертикальной настройки В. Подвиньте планку вниз (назад) С. Затяните винт
Ниже центра	А. Ослабьте винт вертикальной настройки В. Подвиньте планку вперед С. Затяните винт
Слева от центра	А. Ослабьте винт горизонтальной настройки

	В. Подвиньте прорезь прицела вправо С. Затяните винт
Справа от центра	А. Ослабьте винт горизонтальной настройки В. Подвиньте прорезь прицела влево С. Затяните винт

Смазка и техническое обслуживание

Перед тем, как оставить винтовку на хранение, его нужно основательно прочистить и тщательно смазать. На внешние поверхности время от времени можно наносить тонкий слой масла Rem[®]Oil. Перед тем, как использовать винтовку, все лишнее масло нужно удалить. Патронник и ствол необходимо протереть насухо.

ПРИМЕЧАНИЕ: Масло Rem[®]Oil можно приобрести у вашего местного дилера. Если масла у дилера нет, попросите заказать его у дистрибьютора «Remington».

ЧИСТКА СТВОЛА

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Проверьте патронник и магазин, чтобы убедиться, что в винтовке нет патронов.

1. Используйте инструменты из Комплекта хорошей чистки. За советами обратитесь в Авторизованный сервисный центр «Remington».
2. Снимите затвор. См. инструкции выше.
3. Выберите ершик для чистки, соответствующий калибру, и присоедините его к шомполу.
4. Намочите ершик в растворителе для чистки ружей.

ПРИМЕЧАНИЕ: В течение чистки ствол должен лежать горизонтально портом эжектора вниз. Всегда чистите ствол со стороны патронника в сторону дульного среза

5. Продвиньте ершик в стволе несколько раз.
6. Снимите ершик с шомпола, присоедините к шомполу лоскут ткани и продвиньте ее через ствол.
7. Повторите это несколько раз, каждый раз используя новый лоскут до тех пор, пока они не перестанут загрязняться.
8. Продвиньте через ствол лоскут чистой ткани, пропитанный маслом Rem[™]Oil.
9. Продвиньте через ствол лоскут чистой сухой ткани для того, чтобы удалить излишнее масло.
10. Чистым лоскутом мягкой ткани нанесите на внешнюю часть ствола тонким слоем масло Rem[™]Oil.
11. После чистки ствола прочистите ствольную коробку и узел спускового крючка.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: эта винтовка должна регулярно проверяться «Remington Arms Company» или Авторизованным сервисным центром «Remington». Они обеспечат надлежащую проверку и своевременную замену изношенных или поврежденных деталей.

ЧИСТКА СТВОЛЬНОЙ КОРОБКИ И МЕХАНИЗМА СПУСКОВОГО КРЮЧКА

1. Поставьте механизм предохранителя в позицию «S».
2. Снимите затвор. См. инструкции выше.
3. Направьте винтовку дульным срезом вниз.
4. Снимите винты ложи. См. рис.16. (Модель 700. Винты. Модель «Seven» и 673. Винты).
5. Отделите ложу от ствольной коробки и механизма спускового крючка.

ТОЛЬКО ДЛЯ МОДЕЛЕЙ БЕЗ КРЫШКИ МАГАЗИНА:

Снимите из ствольной коробки пружину магазина и подаватель.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чистите и смазывайте ствольную коробку и узел спускового механизма как единый узел. Не снимайте узел спускового крючка из ствольной коробки.

6. Аккуратно распылите внутри ствольной коробки и снаружи ее чистящее средство Rem[™] Action Cleaner и дайте ему высохнуть.
7. Аккуратно распылите средство Rem[™] Action Cleaner внутри механизма спускового крючка в четыре точки, указанные на рис.17 (По капле масла Rem[™]Oil в четыре точки).
8. Переведите предохранитель в положение «F». Много раз до конца нажмите и отпустите спусковой крючок.

9. Нажмите и удерживайте спусковой крючок в нажатом положении. Затем маленьким ключом или отверткой нажмите и отпустите спусковой рычаг (Рис.17 Точка смазки 1).
10. Отпустите спусковой крючок и много раз переведите предохранитель из положения «F» в «S» и обратно.
11. Еще раз распылите средство Rem™ Action Cleaner внутри механизма спускового крючка в четыре точки (рис.17). Хорошо высушите механизм на воздухе или струей сжатого воздуха.
12. Смажьте маслом Rem™Oil четыре точки механизма спускового крючка, по одной капле на точку (рис.17).
13. Поставьте предохранитель в положение «F». Много раз до конца нажмите и отпустите спусковой крючок. Убедитесь, что спусковой крючок каждый раз полностью возвращается в переднее положение. **Если он возвращается не до конца, разберите винтовку и сдайте ее в Авторизованный сервисный центр «Remington»™.**

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Если при отпуске спусковой крючок не возвращается в переднее положение до конца, ваша винтовка находится в небезопасном состоянии, ей нельзя пользоваться до тех пор, пока она не будет проверена Авторизованным сервисным центром «Remington».

14. Если спусковой крючок легко возвращается до конца, как определено в п.13, нажав и удерживая его в заднем положении, небольшим ключом или отверткой много раз нажмите и отпустите на спусковой рычаг. Он должен возвращаться без задержки до конца в верхнее положение. Если спусковой рычаг возвращается с задержкой, разберите винтовку и сдайте ее в Авторизованный сервисный центр «Remington».

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Если спусковой рычаг не возвращается в верхнее положение до конца без задержки, ваша винтовка находится в небезопасном состоянии, ей нельзя пользоваться до тех пор, пока она не будет проверена Авторизованным сервисным центром «Remington».

15. Если спусковой рычаг легко и до конца возвращается в верхнее положение, как это определено в п.14, отпустите спусковой крючок и много раз переставьте предохранитель из положения «F» в положение «S» и обратно. Предохранитель должен переключаться легко, не останавливаясь нигде, кроме крайних положений «S» и «F». Если предохранитель не возвращается легко в крайнее положение «S» или «F», повторите действия 7 – 15. **Если после повторения действий 7 – 15 предохранитель не возвращается легко в положение «S» или «F», сдайте винтовку в Авторизованный сервисный центр «Remington» для проверки предохранителя и механизма спускового крючка.**

16. Поставьте предохранитель в положение «S» и тонким слоем распылите масло Rem™Oil на все внешние поверхности механизма спускового крючка и ствольной коробки. Сотрите все излишнее масло.

СБОРКА РУЖЕЙ БЕЗ МАГАЗИННОЙ КРЫШКИ

1. Вставьте в магазин держатель и пружину.
2. Присоедините ложу к ствольной коробке и механизму спускового крючка.
3. Вставьте и затяните винты предохранительной скобы (ложи). В Модели 710™ пользователь обязательно должен учесть, что винты нужно повернуть так: передний - на 55 – 60 оборотов, средний - на 40 – 45 оборотов и задний – на 15 – 20 оборотов.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Перед установкой затвора убедитесь, что в стволе нет помех.

4. Установите затвор. См. инструкции выше.

СБОРКА РУЖЕЙ С МАГАЗИННОЙ КРЫШКОЙ

Полностью вставьте магазин в нижнюю часть ствольной коробки.

СБОРКА РУЖЕЙ С МАГАЗИННОЙ КРЫШКОЙ ИЛИ СЪЕМНОЙ МАГАЗИННОЙ КОРОБКОЙ

1. Установите на ложу предохранительную скобу (только Модель 700™).
2. Присоедините ложу к ствольной коробке и механизму спускового крючка.

3. Вставьте и затяните винты предохранительной скобы (ложи). В Модели 710™ пользователь обязательно должен учитывать, что винты нужно поворачивать так: передний - 55 – 60 оборотов, средний - 40 – 45 оборотов и задний – 15 – 20 оборотов.
4. Закройте магазинную крышку или вставьте сменный магазин.
ПРЕДОСТРЕЖЕНИЕ: Перед установкой затвора убедитесь, что в стволе нет помех.
5. Установите затвор. См. инструкции выше.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: После чистки механизма спускового крючка проверьте патронник и магазин с тем, чтобы убедиться, что в винтовке нет патронов. Поставьте механизм предохранителя в положение «F». Закройте затвор. Боек ударника должен оставаться взведенным. Проверьте это, нажав на спусковой крючок. Боек ударника должен сработать. Повторите проверку, по меньшей мере, десять раз. Если при закрытии затвора боек ударника не остается взведенным, сдайте винтовку на завод или в Авторизованный сервисный центр «Remington».

РЕГУЛЯРНОСТЬ ЧИСТКИ

1. Перед продолжительным хранением и после него.
2. Когда винтовка подвергалась вредным воздействиям, например, влаги при стрельбе в условиях дождя, снегопада, дождя со снегом, или соленой воды.
3. Когда винтовка подвергалась воздействию грязи, например, лежала на земле или падала в грязь, и т.п.

ПРИМЕЧАНИЕ: Несмотря на то, что Модель 700 и Модель «Seven» сконструированы и изготовлены с улучшенной антикоррозийной защитой, только надлежащий уход сохранит вашу винтовку в хорошем рабочем состоянии и сбережет ее внешний вид. При интенсивном использовании винтовки защитное покрытие металлических поверхностей может существенно изнашиваться, а антикоррозийная защита – ухудшиться. Чтобы ее обеспечить, нужно сменить изношенные детали.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: После каждого использования винтовки следуйте указаниям по смазке и техническому обслуживанию этой Инструкции. Если винтовка попадала в воду, ее как можно скорее нужно тщательно прочистить и смазать. Если она попала в соленую воду, сначала промойте его пресной водой, затем высушите, прочистите и смажьте. Если винтовка работает с неполадками, перед тем, как ей пользоваться, отремонтируйте ее в Авторизованном сервисном центре «Remington»®. Несоблюдение этого положения может привести к серьезным ранениям вас или вашей смерти.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЧИСТКЕ УЗЛА ЗАТВОРА

РАЗБОРКА УЗЛА ЗАТВОРА

1. Снимите сборку затвора с винтовки. См. инструкции выше.
2. Модели 700, «Seven», 673: зацепите паз в головке бойка ударника за край какой-либо металлической пластины. Стяните затвор с бойка ударника. Вставьте монету в щель рядом с задним концом головки бойка ударника. См.рис.18.

Рис.18 Вставьте монету в щель; тяните; тиски; металлическая пластина.

Модель 710™: поверните втулку затвора по часовой стрелке на 1/8 оборота и снимите боек ударника/втулку. Примечание: из снятого с затвора бойка ударника можно вынуть ось, а головку затвора и его корпус – разъединить. Пропустив шаг 3. сразу приступайте к шагам 4 и 5.

3. Возьмите затвор и поворачивайте втулку затвора по часовой стрелке до тех пор, пока узел бойка ударника не снимется с затвора.
ВНИМАНИЕ: Чистите узел бойка ударника, не разбирая его.
4. Прочистите все детали растворителем для чистки ружей.
5. Покройте детали тонким слоем масла Rem™Oil.

СБОРКА УЗЛА ЗАТВОРА

1. Модели 700, «Seven», 673: Поместите узел бойка ударника в заднюю часть затвора.

Модель 710: Присоедините головку затвора к корпусу затвора и вставьте ось головки затвора. Если сборка правильна, ручка затвора, если смотреть спереди, будет расположена под углом 180° по отношению к эжектору.

2. Модели 700, «Seven», 673: Рукой затяните втулку в затворе.

Модель 710: Установите узел бойка ударника в заднюю часть узла затвора, направив головку бойка ударника в прорез в корпусе затвора. См. рис.19.

3. Модели 700, «Seven», 673: Выньте монету из щели в головке бойка ударника.

Модель 710: Вдавите втулку затвора в корпус затвора и поворачивайте ее против часовой стрелки до тех пор, пока головка бойка ударника не войдет в маленький прорез. См. рис.20.

4. Модели 700, «Seven», 673: Поворачивайте втулку затвора до тех пор, пока головка бойка ударника не войдет в прорез на задней части затвора. Теперь затвор взведен. См. рис.21.

ПРИМЕЧАНИЕ: Модели 700, «Seven», 673: В винтовку должен устанавливаться взведенный затвор.

Модель 710: Если затвор не совмещается со ствольной коробкой, разберите его, поверните головку затвора на 180° и вновь установите его.

5. Модели 700, «Seven», 673: Установите затвор в винтовку. См. инструкции выше.

Рис.19. Втулка затвора; прорез; головка бойка ударника.

Рис.20. Втулка затвора; прорез; головка бойка ударника в маленьком прорезе. Рис.21. Головка бойка ударника; прорез; втулка.

МОДЕЛЬ 700™

винтовка центрального боя с продольно скользящим затвором

ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ (см.схему)

1. Узел ствола.
2. Узел затвора.
3. Втулка затвора.
4. Стопор затвора.
5. Ось стопора затвора.
6. Пружина стопора затвора.
7. Подушка приклада (нового типа не показана).
Рамка подушки приклада (нового типа не показана).
Винт рамки подушки приклада (нового типа).
8. Прокладка подушки приклада. .
9. Винт подушки приклада.
10. Центральный винт скобы спускового крючка.
11. Эжектор.
12. Ось эжектора.
13. Пружина эжектора.
14. Экстрактор.
16. Узел бойка ударника.
17. Ось бойка ударника.
18. Защелка крышки магазина.
19. Ось защелки крышки магазина.
20. Пружина защелки крышки магазина.
21. Шарнирный палец крышки магазина.
22. Передний винт скобы спускового крючка.
23. Вкладыш переднего винта скобы спускового крючка.
24. Мушка.
25. Аппарель мушки.
26. Винт пандуса мушки.
27. Колпачок мушки.

28. Гайка болта передней антабки.
29. Винт передней антабки.
Колпачок шейки приклада (не показан).
Винт колпачка (не показан).
Прокладка колпачка (не показана).
30. Магазин.
31. Подаватель магазина.
Винт магазина.
32. Пружина магазина.
33. Главная пружина.
34. Задний винт скобы.
35. Прорезь прицельной планки.
36. Основание прицельной планки.
37. Задний винт основания прицельной планки (2).
38. Ползунок прицельной планки.
39. Винт подъема по вертикали.
40. Винт задней антабки.
41. Винт втулки ствольной коробки.
42. Ось спускового рычага.
44. Ложа. Винт приклада; пробка винта приклада (не показаны).
46. Спусковой механизм.
47. Скоба спускового крючка.
48. Узел скобы спускового крючка.
49. Винт перемещения по горизонтали.

МОДЕЛЬ «SEVEN»™

винтовка центрального боя с продольно скользящим затвором

ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ (см. схему).

1. Узел ствола.
2. Узел затвора.
3. Втулка затвора.
4. Стопор затвора.
5. Ось стопора затвора.
6. Пружина стопора затвора.
7. Винт подъема.
8. Эжектор.
9. Ось эжектора.
10. Пружина эжектора.
11. Экстрактор. Экстрактор 222 Cal.
12. Боек ударника.
13. Узел бойка ударника.
14. Ось бойка ударника.
17. Защелка крышки магазина.
18. Пружина защелки крышки.
19. Ось защелки крышки.
20. Шарнирный палец крышки магазина.
21. Передний винт скобы спускового крючка.
22. Мушка.
23. Аппарель мушки.
24. Винт аппарели мушки.
25. Винт передней антабки.
26. Колпачок шейки приклада. Прокладка крышки; винт крышки (не показаны).

29. Магазин. Магазин 222 Cal.
30. Подаватель магазина. Подаватель магазина 222 Cal.
31. Пружина магазина. Пружина магазина 222 Cal.
32. Главная пружина.
33. Задний винт скобы.
34. Прорезь прицельной планки.
35. Основание прицельной планки. Узел прицельной рамки.
36. Задний винт основания прицельной планки (2).
37. Ползунок прицельной планки.
38. Винт задней антабки.
39. Винт втулки ствольной коробки.
40. Подушка приклада.
41. Винт подушки приклада.
42. Ось спускового рычага.
43. Ложа
44. Спусковой механизм.
45. Узел скобы спускового крючка.
46. Винт перемещения по горизонтали.

МОДЕЛЬ 710™

винтовка центрального боя с продольно скользящим затвором

ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ (см. схему)

1. Узел бойка ударника.
2. Узел корпуса затвора.
3. Ось узла затвора.
4. Головка затвора.
5. Экстрактор.
6. Пружина эжектора.
7. Эжектор.
8. Ось эжектора.
9. Винт рельса оптического прицела (требуется 4).
10. Рельс оптического прицела.
11. Узел ствольной коробки.
12. Ствол (30 – 06)/Ствол (270).
13. Подушка приклада.
14. Пружина защелки магазина.
15. Шарнирный палец защелки.
16. Защелка магазина.
17. Поперечина отдачи.
18. Ложа.
19. Винт антабки (требуется 2).
20. Задний винт разборки.
21. Магазиновая коробка.
22. Средний винт разборки.
23. Передний винт разборки.
24. Левая вставка ствольной коробки
25. Правая вставка ствольной коробки.
26. Стопор затвора.
27. Опорный винт.
28. Пружина упора затвора.

МОДЕЛЬ 673™

винтовка центрального боя с продольно скользящим затвором

ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ (см. схему)

1. Ствол.
2. Узел затвора.
3. Втулка затвора.
4. Стопор затвора.
5. Ось стопора затвора.
6. Пружина стопора затвора.
7. Винт подъема.
8. Эжектор.
9. Ось эжектора.
10. Пружина эжектора.
11. Экстрактор.
12. Боек ударника.
13. Узел бойка ударника.
14. Ось бойка ударника.
17. Защелка крышки магазина.
18. Пружина защелки.
19. Ось защелки.
20. Шарнирный палец крышки.
21. Передний винт скобы спускового крючка.
22. Мушка.
23. Аппарель мушки.
24. Винт аппарели мушки.
25. Винт передней антабки.
26. Колпачок шейки приклада.
27. Вставка колпачка (не показана).
28. Винт колпачка (не показан).
29. Магазин.
30. Подаватель магазина.
31. Пружина магазина.
32. Главная пружина.
33. Задний винт скобы спускового крючка.
34. Прорезь прицельной планки. Узел прицельной рамки.
35. Основание прицельной рамки.
36. Винт основания прицельной рамки (2).
37. Ползунок прицельной рамки.
38. Задний винт антабки.
39. Винт втулки ствольной коробки.
40. Подушка приклада.
41. Винт подушки приклада.
42. Ось спускового рычага.
43. Ложа.
44. Спусковой механизм.
45. Узел скобы спускового крючка.
46. Винт перемещения по горизонтали.

ЧТО СЛЕДУЕТ ДЕЛАТЬ ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ЗАКАЗАТЬ ДЕТАЛИ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ОТ “REMINGTON ARMS CO”.

Для заказа деталей необходимо:

У многих дилеров компании "Remington" и их сервисных центрах имеется

полный перечень деталей. Пожалуйста, проверьте их там наличие, а затем делайте заказ.

Для того, чтобы выслать ваш заказ на детали или сделать запрос на получение сервисного ремонта, посетите наш сайт в интернете: www.remington.com.

На бланках для получения деталей и заказа сервисного ремонта содержатся детальные инструкции. Вы сможете связаться с нами, позвонив по бесплатному телефону в отдел работы с покупателями.

Наш номер: 1- 800- 234- 9700. Звонить следует в рабочие дни с 9 до 17.

1. Отправьте по факсу заполненный бланк заказа. Наш номер: 1-336- 548- 7801.

2. Для того, чтобы сделать заказ без бланка, звоните по номеру: 1- 800-234- 9700.

Прежде чем вы позвоните, вам необходимо знать следующее:

- Модель винтовки и ее серийный номер.
- Описание деталей и их количества. Описание деталей можно найти на странице этой инструкции, где указаны все детали.
- Ваш полный почтовый адрес, включая индекс, а также тел.номер и электронный адрес.
- Способ оплаты: номера кредитных карточек Mastercard, Visa, Amex или

Discover, с указанием срока действия. Предоплату можно выполнить при помощи чека или денежного перевода.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! В ВИНТОВКАХ REMINGTON ПРИМЕНЯЙТЕ ТОЛЬКО ДЕТАЛИ ЭТОЙ ФИРМЫ.

Внимание: некоторые детали могут быть в ограниченном количестве. Инструкции по эксплуатации и другие буклеты вы сможете заказать или на нашем сайте www.remington.com, или позвонив нам по номеру: 1-800-234-9700.

СЕРВИСНЫЙ РЕМОНТ

1. Для того, чтобы найти ближайший к вам сервисный центр фирмы REMINGTON, посетите наш сайт в Интернете, или воспользуйтесь помощью локатора сервисного ремонта. Если вам потребуется дополнительная помощь в on-line режиме, высылайте ваши сообщения на наш адрес: info@remington.com и вам будут высланы списки с указанием всех сервисных центров нашей фирмы.

2. Если же этот сервисный центр не сможет провести обслуживание или необходимый ремонт и вам потребуется дополнительная помощь, звоните нам по бесплатному тел. номеру: 1-800-243-9700 в рабочие дни, с 9 до 17 и выбираете для себя оптимальный способ ремонта. Затем, если потребуется для последующего ремонта вашу винтовку выслать почтой, сделайте следующее:

- Запишите для себя серийный номер винтовки и только затем отправляйте ее по почте.
- С целью безопасности и чтобы избежать возможных повреждений при пересылке вашу винтовку следует хорошо упаковать.
- Для того, чтобы аксессуары вашей винтовки при пересылке не были утеряны или повреждены, их следует снять.
- Вместе с ружьем следует также отправить и письмо, в котором будут указаны название модели, ее серийный номер и полное описание вашей проблемы. Не забудьте также указать ваши ФИО, полный адрес, рабочий номер телефона и электронный адрес.
- Высылайте вашу винтовку или же по United Parcel Service (UPS) или же Parcel Post (почтовая служба США). Фирма Remington не несет ответственности за ущерб или потери при пересылке. Возможно, вам следует застраховать вашу почтовую пересылку.

Высылайте нам на адрес:

Remington Arms Company, Inc.
Attn: Arms Service Division\Repairs
14 Hoefler Ave.
Illion, NY 13357

Предупреждение! Не высылайте никогда в винтовке или вместе с винтовкой в одной и той же коробке патроны. Иначе вы нарушите федеральный закон. Если же вы сочтете необходимым выслать использованные патроны, то высылайте их в отдельной упаковке и укажите ваши ФИО, полный адрес, тел. номер, а также модель и серийный номер винтовки.

Регистрационные данные покупателя, купившего винтовку

Remington

Модель _____ Серия _____ Дата покупки _____

Магазин _____ Уплаченная цена _____

Для того, чтобы иметь право пользоваться двухлетней гарантией на приобретенное огнестрельное оружие, не забудьте заполнить и отослать Регистрационную карточку на гарантию.

Не вносите никаких изменений и модификаций в вашу винтовку и регулярно проводите ее осмотр и текущий ремонт. Ваша винтовка была спроектирована и изготовлена с учетом определенных заводских спецификаций. Ваши попытки внести изменения в спусковой крючок, систему механической безопасности или другие механизмы могут поставить под угрозу вашу безопасность и безопасность ваших близких. Как и любое другое механическое устройство, огнестрельное оружие подвержено амортизации. Для обеспечения оптимальных эксплуатационных качеств и безопасности, ружье нужно регулярно осматривать и проводить текущий ремонт. Только квалифицированный мастер должен выполнять все эти действия с вашей новой винтовкой «Remington». Найдите в этой инструкции по эксплуатации ссылки на порядок действий, если возникнет необходимость отправить вашу винтовку на завод или в ближайший сервисный центр компании «Remington», имеющий разрешение на выполнение работ по ремонту и обслуживанию.

Для поддержания в надлежащем состоянии огнестрельного оружия, а также для обеспечения ему точности, безопасности и надежности, очень важным также являются регулярные чистка и смазка. Всегда перед началом чистки следует убедиться, что винтовка полностью разряжена. И всегда по возможности следует производить чистку ствола в направлении от кромки патронника к срезу дула.